

## میڈیکل سوشل سروسز

### Medical Social Services

مریضوں اور ان کے اہل خانہ کو بروقت نفسیاتی مداخلت فراہم کرنے اور بیماری، صدمہ یا معذوری سے پیدا ہونے والے مسائل سے نمٹنے میں ان کی مدد کرنے کے لئے میڈیکل سوشل ورکرز (MSWs) سرکاری ہسپتالوں اور کچھ ماہر بیرونی مریض کلینکس میں تعینات ہیں۔ MSWs کلینیکل ٹیموں کے رکن ہونے کے ناطے مریضوں کی بحالی اور کمیونٹی میں دوبارہ انضمام میں سہولت دینے کے لئے طبی اور سماجی خدمات کو مربوط کرنے میں ایک اہم کردار ادا کرتے ہیں۔

Medical Social Workers (MSWs) are stationed in public hospitals and some specialist out-patient clinics to provide timely psychosocial intervention to patients and their families and help them cope with problems arising from illness, trauma or disabilities. MSWs being members of the clinical teams play an important role in linking up the medical and social services to facilitate patients' rehabilitation and reintegration into the community.

- بحیثیت میڈیکل سوشل ورکرز، ہمیں یہ کرنے میں خوشی محسوس ہوتی ہے:
- بیماری، صدمہ اور معذوریوں سے پیدا ہونے والے جذباتی اور روزمرہ کی زندگی کے مسائل کو مشاورت کے ذریعے منظم کرنے میں آپ کی مدد کرنا؛
- آپ کو ایسی خدمات فراہم کرنا جو آپ کی کلی بحالی اور کمیونٹی میں دوبارہ انضمام میں معاونت کرتی ہوں؛
- کلینیکل ٹیموں کے ساتھ ڈسچارج پلان بنانے میں آپ کی مدد کرنا، اور آپ اور آپ کے خاندانوں کے لیے بحالی کی خدمات اور کمیونٹی ذرائع کے لیے حوالہ جات بنانا؛
- امداد کے لیے درخواست دینے میں آپ کی مدد کرنا جیسے طبی آلات کی خریداری کے لیے طبی اخراجات کی چھوٹ، چیریٹیبل/ ٹرسٹ فنڈز، وغیرہ؛
- اپنی صحت اور اپنے خاندانوں اور معاشرے والوں کی صحت سے متعلق آگاہی کو فروغ دینا۔

As Medical Social Workers, we are glad to:

- Assist you in managing emotional and daily life problems arising from illness, trauma and disabilities through counselling ;
- Provide you with services contributing to your holistic rehabilitation and reintegration into the community ;
- Help you formulate discharge plan with the clinical teams, and make referrals for rehabilitation services and community resources for you and your families ;
- Assist you in applying for financial assistance such as waiving of medical charges, charitable/ trust funds for purchase of medical appliances, etc ;
- Promote your health awareness and that of your families and the community.

اگر آپ کو ہماری خدمات کی ضرورت ہے:

برائے مہربانی سرکاری ہسپتالوں میں میڈیکل سوشل سروسز یونٹس/ اسپیشلسٹ بیرونی مریض کلینکس تک براہ راست رسائی حاصل کریں یا ہسپتالوں/ کلینک میں طبی اور متعلقہ صحت کے پیشہ ورانہ افراد کے حوالہ جات طلب کریں۔

If you are in need of our service:

Please approach the Medical Social Services Units in public hospitals/ specialist out-patient clinics directly or ask for referrals from medical and allied health professionals in the hospitals/ clinics.

محکمہ برائے سماجی بہبود ہاٹ لائن (24 گھنٹے)	2343 2255
Social Welfare Department Hotline (24 hours)	
ہسپتال اتھارٹی ذہنی صحت براہ راست (24 گھنٹے)	2466 7350
Hospital Authority Mental Health Direct (24 hours)	
خاندانی بحران معاونت مرکز ہاٹ لائن (24 گھنٹے)	18288
Family Crisis Support Centre Hotline (24 hours)	
دی سمیریٹنز بیفرینڈرز ہانگ کانگ ہاٹ لائن (24 گھنٹے)	2389 2222
The Samaritan Befrienders Hong Kong Hotline (24 hours)	
خودکشی کی روک تھام ہاٹ لائن (24 گھنٹے)	2382 0000
Suicide Prevention Hotline (24 hours)	
سماعت کے نقص کے حامل افراد کے لیے فیکس نمبر	2763 5874
Fax Number for Hearing Impaired Persons	
محکمہ برائے سماجی بہبود کی ویب سائٹ	http://www.swd.gov.hk
Website of Social Welfare Department	

نومبر 2021

November 2021